

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Исаев Игорь Магомедович

Должность: Проректор по безопасности и общим вопросам

Дата подписания: 02.08.2023 11:57:57

Уникальный программный ключ:

d7a26b9e8ca85e98bc3de2ab454b4659d961f749

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

«Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС»

## Рабочая программа дисциплины (модуля)

### Образовательная экосистема

Закреплена за подразделением

Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль

Форма обучения

**очная**

Общая трудоемкость

**3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану

108

Формы контроля в семестрах:

в том числе:

зачет с оценкой 6

аудиторные занятия

17

самостоятельная работа

91

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	6 (3.2)		Итого	
	18			
Неделя	УП	РП	УП	РП
Практические	17	17	17	17
Итого ауд.	17	17	17	17
Контактная работа	17	17	17	17
Сам. работа	91	91	91	91
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):  
*кни, ст.преп., Марченко Е. Ю.*

Рабочая программа

**Образовательная экосистема**

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - бакалавриат Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСиС» по направлению подготовки 45.03.02 ЛИНГВИСТИКА (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА, 45.03.02-БЛГ-22.plx , утвержденного Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" в составе соответствующей ОПОП ВО 28.02.2022, протокол №

Утверждена в составе ОПОП ВО:

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА, , утвержденной Ученым советом ФГАОУ ВО НИТУ "МИСиС" 28.02.2022, протокол №

Рабочая программа одобрена на заседании

**Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий**

Протокол от 16.06.2021 г., №10

Руководитель подразделения Бондарева Л.В.

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ**

1.1	формирование у обучающихся представления об образовательной экосистеме для повышения эффективности проектирования учебного процесса
-----	---

**2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Блок ОП:		Б1.В.ДВ.10
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
2.1.1	Введение в практику письменного перевода	
2.1.2	Методика обучения иностранным языкам	
2.1.3	Основы медиакоммуникации	
2.1.4	Основы медиалингвистики	
2.1.5	Основы психологии	
2.1.6	Современные технологии в переводе	
2.1.7	Общая теория перевода	
2.1.8	Основы методики обучения иностранным языкам	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
2.2.1	Введение в синхронный перевод	
2.2.2	Локализация и управление проектами в переводе	
2.2.3	Машинный перевод и постредактирование машинного перевода	
2.2.4	Менторство и профессиональная деформация	
2.2.5	Основы педагогического общения	
2.2.6	Основы рерайтинга и копирайтинга	
2.2.7	Основы создания личного бренда	
2.2.8	Основы теории и практики перевода	
2.2.9	Особенности коммуникации в инклюзивном образовании	
2.2.10	Педагогические технологии	
2.2.11	Педагогический менеджмент	
2.2.12	Перевод в научно-технической сфере	
2.2.13	Перевод деловой документации	
2.2.14	Перевод научной публицистики	
2.2.15	Практика устного перевода	
2.2.16	Реферирование и аннотирование	
2.2.17	Современные тенденции в преподавании иностранных языков	
2.2.18	Современные технологии в медиакоммуникации	
2.2.19	Тьюторство в системе образования	
2.2.20	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
2.2.21	Преддипломная практика для выполнения выпускной квалификационной работы	
2.2.22	Производственная практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	
2.2.23	Учебная практика по получению первичных профессиональных умений	
2.2.24	Event management в системе маркетинговых коммуникаций	

**3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ**

<b>ПК-1: Способен синтезировать лингвистические, лингводидактические и/ или переводческие знания для решения профессиональных задач и применять их в практической деятельности</b>
<b>Знать:</b>
ПК-1-31 государственные и международные требования к разработке и реализации программы учебной дисциплины "Иностранный язык"
<b>Уметь:</b>
ПК-1-У1 осуществлять мониторинг эффективности учебной деятельности учащихся

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ								
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
	<b>Раздел 1. Структура экосистемы</b>							
1.1	Понятие экосистемы. Структура. Основные стейкхолдеры образовательного процесса /Пр/	6	2	ПК-1-31	Л1.1Л2.1 Э1		КМ1	Р1
1.2	Анализ видео - презентаций /Ср/	6	10	ПК-1-31	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
1.3	Образовательная инфраструктура /Пр/	6	2	ПК-1-31	Л1.1Л2.1		КМ1	Р1
1.4	Анализ и представление единой концепции разрабатываемой образовательной экосистемы. /Ср/	6	12	ПК-1-31	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
	<b>Раздел 2. Ресурсы экосистемы</b>							
2.1	Цифровые компоненты экосистемы обучения /Пр/	6	2		Л1.1Л2.1		КМ1	Р1
2.2	Анализ цифровых компонентов предлагаемых цифровых продуктов /Ср/	6	14		Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
2.3	Социальные ресурсы (педагогические работники, профессиональные сообщества и т. п.) /Пр/	6	2		Л1.1Л2.1		КМ2	Р1
2.4	представление концепции субнаправлений в разрабатываемом проекте /Ср/	6	12		Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
2.5	Образовательные события /Пр/	6	2	ПК-1-31 ПК-1-У1	Л1.1Л2.1		КМ2	Р1
2.6	Образовательные события для каждого направления разрабатываемого проекта /Ср/	6	12	ПК-1-31 ПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
	<b>Раздел 3. Проектирование экосистемы</b>							
3.1	Требования к условиям организации учебного процесса. Санитарные нормы организации обучения /Пр/	6	3	ПК-1-31	Л1.1Л2.1 Э3		КМ2	Р1
3.2	Требования к условиям организации учебного процесса. Санитарные нормы организации обучения /Ср/	6	5	ПК-1-31 ПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э3 Э4			Р1
3.3	Экосистема для персонализации обучения /Пр/	6	2		Л1.1Л2.1 Э4		КМ3	Р1
3.4	Экосистема для персонализации обучения /Ср/	6	10		Л1.1Л2.1 Э1 Э2 Э4			Р1
3.5	Проектирование индивидуальной экосистемы /Пр/	6	2	ПК-1-У1	Л1.1Л2.1 Э4		КМ3	Р1

3.6	Проектирование индивидуальной экосистемы /Ср/	6	16	ПК-1-31 ПК-1-У1	Л1.Л2.1 Э1 Э2 Э4		КМ3	Р1
-----	---	---	----	-----------------	---------------------	--	-----	----

### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

#### 5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
КМ1	Контрольная работа 1		1. Понятие образовательной экосистемы. 2. Характеристика образовательной инфраструктуры.
КМ2	Контрольная работа 2		1. Цифровые компоненты экосистемы обучения. 2. Социальные ресурсы. 3. Образовательные события. 4. Требования к условиям организации учебного процесса. 5. Санитарные нормы организации обучения.
КМ3	Проект		1. Экосистема для персонализации обучения. 2. Образовательная экосистема для решения образовательных задач.

#### 5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)

Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
Р1	Подготовка к проекту		Разработка электронного продукта, в котором будут включены образовательные события, социальные ресурсы, образовательные индивидуальные траектории, а также соблюдены требования к условиям организации учебного процесса

#### 5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

Экзамен не предусмотрен

#### 5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)

В течение семестра студент получает баллы за выполненные задания. Итоговая оценка по дисциплине осуществляется посредством конвертации итогового балла (процента) в оценку по следующей схеме:

51 - 69 % - удовлетворительно

70 - 84% - хорошо

85 - 100% - отлично

Тест - 10 баллов

Дискуссии - 20 баллов

Проект - 30 баллов

Конспект - 20 баллов

Устное собеседование - 20 баллов

### 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

#### 6.1. Рекомендуемая литература

##### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Пидкасистый П. И.	Педагогика: учебник	Электронная библиотека	Москва: Педагогическое общество России, 2008

##### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Татур Ю. Г.	Высшее образование: методология и опыт проектирования: учебно-методическое пособие	Электронная библиотека	Москва: Логос, 2006

#### 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Э1	О концепции "экосистема обучения" и направлениях развития информатизации образования	<a href="https://cyberleninka.ru/article/n/o-kontseptsii-ekosistema-obucheniya-i-napravleniyah-razvitiya-informatizatsii-obrazovaniya/viewer">https://cyberleninka.ru/article/n/o-kontseptsii-ekosistema-obucheniya-i-napravleniyah-razvitiya-informatizatsii-obrazovaniya/viewer</a>
----	--	---

Э2	Система образования или образовательная экосистема?	<a href="https://medium.com/%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82/%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0-%D0%BE%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%8F-%D0%B8%D0%BB%D0%B8-%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0%D1%8F-%D1%8D%D0%BA%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0-ff70008cd343">https://medium.com/%D0%BC%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%B5%D1%80%D1%81%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%82/%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0-%D0%BE%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%8F-%D0%B8%D0%BB%D0%B8-%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%B0%D1%8F-%D1%8D%D0%BA%D0%BE%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0-ff70008cd343</a>
Э3	Санитарные правила	<a href="https://www.rospotrebnadzor.ru/documents/documents.php?back_url_admin=%2Fbitrix%2Fadmin%2Fiblock_admin.php%3Ftype%3Ddocuments%26lang%3Dru%26admin%3DY&amp;clear_cache=Y&amp;arrFilter_ff%5BNAME%5D=&amp;arrFilter_pf%5BVID_DOC%5D=112&amp;arrFilter_pf%5BNUM_DOC%5D=&amp;arrFilter_pf%5BGOD%5D%5BLEFT%5D=&amp;arrFilter_pf%5BGOD%5D%5BRIGHT%5D=&amp;set_filter=%CD%E0%E9%F2%E8&amp;set_filter=Y">https://www.rospotrebnadzor.ru/documents/documents.php?back_url_admin=%2Fbitrix%2Fadmin%2Fiblock_admin.php%3Ftype%3Ddocuments%26lang%3Dru%26admin%3DY&amp;clear_cache=Y&amp;arrFilter_ff%5BNAME%5D=&amp;arrFilter_pf%5BVID_DOC%5D=112&amp;arrFilter_pf%5BNUM_DOC%5D=&amp;arrFilter_pf%5BGOD%5D%5BLEFT%5D=&amp;arrFilter_pf%5BGOD%5D%5BRIGHT%5D=&amp;set_filter=%CD%E0%E9%F2%E8&amp;set_filter=Y</a>
Э4	Образовательная экосистема (LMS Canvas)	<a href="https://lms.misis.ru/courses/13695/pages/sodierzhaniie-distipliny?module_item_id=240890">https://lms.misis.ru/courses/13695/pages/sodierzhaniie-distipliny?module_item_id=240890</a>

### 6.3 Перечень программного обеспечения

П.1	LMS Canvas
<b>6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных</b>	
И.1	Журналы Кембриджского университета (Cambridge University Press) URL: <a href="https://www.cambridge.org/core">https://www.cambridge.org/core</a>

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Любой корпус Мультимедийная	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа и/или для проведения практических занятий:	комплект учебной мебели до 36 мест для обучающихся, мультимедийное оборудование, магнитно-маркерная доска, рабочее место преподавателя, ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus
Читальный зал №3 (Б)		комплект учебной мебели на 44 места для обучающихся, МФУ Xerox VersaLink B7025 с функцией масштабирования текстов и изображений, 8 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.
Читальный зал №4 (Б)		комплект учебной мебели на 20 рабочих мест, компьютеры с подключением к сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Читальный зал электронных ресурсов		комплект учебной мебели на 55 мест для обучающихся, 50 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

В рамках дисциплины обучающиеся должны разработать индивидуальную экосистему, учитывая все возможные ресурсы, условия и т. д.

Обучающиеся выполняют проект постепенно по мере знакомства с различными компонентами и условиями организации образовательной экосистемы.

Результат проектной работы может быть оформлен в форме презентации Power Point или видео на усмотрение обучающихся.

В течение всего курса обучающиеся ведут конспект, где фиксируют основные положения для выполнения проекта.